

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 57.

57. kos.

LUBIANA, 17 luglio 1943-XXI E. F.

V LJUBLJANI dne 17. julija 1943-XXI, E. F.

CONTENUTO:**ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO**

189. Modifica dei prezzi massimi per gli esercizi di caffè nella città di Lubiana.

DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

190. Confisca dei beni appartenenti ai rivoltosi Vardjan Antonio e Vardjan Giuseppe.

COMUNICATI

191. Listino dei prezzi massimi n. 12 per i prodotti ortofrutticoli importati nella provincia di Lubiana.

VSEBINA:**NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA**

189. Sprememba najvišjih cen za kavarniške obrate v mestu Ljubljana.

ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA

190. Zaplemba šmoline upornikov Vardjana Antona in Vardjana Josipa.

OBJAVE

191. Maksimalni cenik št. 12 za zelenjavo in sadje, uvoženo v Ljubljansko pokrajino.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

189.

N° 80.

Modifica dei prezzi massimi per gli esercizi di caffè nella città di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291, convertito nella Legge 27 aprile 1943-XXI, n. 385,

viste le ordinanze 9 maggio 1941-XIX, n. 17 e 1° ottobre 1942-XX, n. 186,

ritenuta la necessità di modificare alcuni prezzi del listino dei prezzi massimi per gli esercizi di caffè nella città di Lubiana,

ordina:**Art. 1**

Per gli esercizi di caffè nella città di Lubiana sono determinati i seguenti prezzi massimi, per consumazioni servite al tavolo:

Categoria:

	I.	II.	III.
	Lire		

Caffè nero, cappuccino	3.—	2.70	2.50
Mazagran	4.—	3.20	2.80
Cioccolata, cacao	5.—	4.—	3.50
Porzione di tè	4.50	3.60	3.10
Porzione di tè con limone	4.75	3.80	3.30
Tè in bicchiere	3.50	2.80	2.50
Tè in bicchiere con limone	3.75	3.—	2.60

Naredbe

Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

št. 80.

Sprememba najvišjih cen za kavarniške obrate v mestu Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino, na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, spremenjenega v zakon z dne 27. aprila 1943-XXI št. 385,

glede na naredbi z dne 9. maja 1941-XIX št. 17 in z dne 1. oktobra 1942-XX št. 186,

smatrajoč za potrebno, da se spremene nekatere cene v maksimalnem ceniku za kavarniške obrate v mestu Ljubljani,

odreja:**Člen 1.**

Za kavarniške obrate v mestu Ljubljani se določajo sledeče najvišje cene, ki veljajo za postrežbo pri mizi:

Kategorija:

	I.	II.	III.
	Lire		

Crna kava, kapucin	3.—	2.70	2.50
Mazagran	4.—	3.20	2.80
Čokolada, kakao	5.—	4.—	3.50
Porcija čaja	4.50	3.60	3.10
Porcija čaja s citrono	4.75	3.80	3.30
Čaj v kozarcu	3.50	2.80	2.50
Čaj v kozarcu s citrono	3.75	3.—	2.60

	Categoria:		
	I.	II.	III.
		Lire	
Punch, grog	6.50	5.20	4.60
Limonata calda	3.—	2.70	2.50
Lampone, aranciata	3.50	2.80	2.50
Limonata	3.—	2.70	2.50
Aranciata S. Pellegrino, bottiglia ¼ l	6.—	4.80	4.20
Acqua minerale, seltz 2 dl	2.—	1.60	1.40
Birra, bottiglia da ¼ l	6.—	4.80	4.20
Vermut marca: Martini, Cora, Cinzani e Gancia	4.—	3.20	2.80
Vermut seconda qualità	3.50	2.80	2.50
Malaga — marsala	4.50	3.60	3.10
Americano	4.50	3.60	3.10
Bitter Campari	4.50	3.60	3.10
Fernet Branca	4.50	3.60	3.10
Miele, marmellata	5.—	4.—	3.50
Gelati porzione	5.—	4.—	3.50

Art. 2

Salvo quanto disposto all'articolo seguente, per le consumazioni al banco rimangono invariati i prezzi massimi stabiliti con ordinanza 1º ottobre 1942-XX, n. 186.

Art. 3

Per i vini valgono i prezzi massimi determinati per gli esercizi alberghieri ed i caffè con ordinanza 8 giugno 1943-XXI, n. 65.

Art. 4

Restano in vigore, in quanto non modificate dalla presente ordinanza, le disposizioni dell'ordinanza 1º ottobre 1942-XX, n. 186.

Art. 5

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 7 luglio 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Giuseppe Lombrassa

	Kategorija:		
	I.	II.	III.
		Lire	
Punč, grog	6.50	5.20	4.60
Limonada vroča	3.—	2.70	2.50
Malinovec, oranžada	3.50	2.80	2.50
Limonada	3.—	2.70	2.50
Oranžada S. Pellegrino, stekl. ¼ l	6.—	4.80	4.20
Mineralna voda, soda 2 dl	2.—	1.60	1.40
Pivo steklenica ¼ l	6.—	4.80	4.20
Vermut znamke: Martini, Cora, Cinzani in Gancia	4.—	3.20	2.80
Vermut druge vrste	3.50	2.80	2.50
Malaga — marsala	4.50	3.60	3.10
Amerikano	4.50	3.60	3.10
Bitter Campari	4.50	3.60	3.10
Fernet Branca	4.50	3.60	3.10
Med, marmelada	5.—	4.—	3.50
Sladoled porcija	5.—	4.—	3.50

Člen 2.

Kolikor ne odreja naslednji člen drugače, ostanejo za postrežbo pri točilni mizi v veljavi najvišje cene, določene z naredbo z dne 1. oktobra 1942-XX št. 186.

Člen 3.

Za vina veljajo najvišje cene, določene za gostinske obrate in kavarne z naredbo z dne 8. junija 1943-XXI št. 65.

Člen 4.

Kolikor niso spremenjene s to naredbo, ostanejo v veljavi določbe naredbe z dne 1. oktobra 1942-XX št. 186.

Člen 5.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 7. julija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Giuseppe Lombrassa

Decreti

dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

190.

Nº 74.

Confisca dei beni appartenenti ai rivoltosi Vardjan Antonio e Vardjan Giuseppe

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le ordinanze 6 novembre 1942-XXI, n. 201, e 7 gennaio 1943-XXI, n. 2, concernenti la confisca dei beni appartenenti ai rivoltosi,

vista la proposta del Commissario Civile Circondariale di Crnomelj in data 21 aprile 1943-XXI,

ritenuto che in seguito all'istruttoria svolta ai sensi dell'articolo 6 dell'ordinanza 6 novembre 1942-XXI, n. 201,

Odločbe

Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

št. 74.

Zaplemba imovine upornikov Vardjana Antona in Vardjana Josipa

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na naredbi z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201 in z dne 7. januarja 1943-XXI št. 2 o zaplembi imovine upornikov,

glede na predlog okrajnega civilnega komisarja v Crnomlju z dne 21. aprila 1943-XXI,

upoštevajoč, da je po preiskavi, opravljeni po členu 6. naredbe z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201, šteti

Vardjan Antonio fu Antonio e Vardjan Giuseppe fu Antonio di Črnomelj, devono considerarsi rivoltosi ai sensi dell'articolo 2 dell'ordinanza medesima, e che pertanto i loro beni sono soggetti a confisca,

decreta:

Sono confiscati tutti i beni mobili ed immobili, nulla escluso, di proprietà dei rivoltosi Vardjan Antonio fu Antonio e di Caterina Pezdirc, nato a Črnomelj il 6 agosto 1903 ed ivi residente al n. 97, e di Vardjan Giuseppe fu Antonio e di Caterina Pezdirc, nato a Črnomelj il 16 novembre 1911 ed ivi domiciliato al n. 97, calzolaio, a favore dell'«Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana».

Si diffidano, ai sensi dell'articolo 7 ed a scanso delle sanzioni di cui all'articolo 8 dell'ordinanza 6 novembre 1942-XXI, n. 201, tutti gli eventuali detentori per qualsiasi titolo di cose mobili di proprietà di Vardjan Antonio e Giuseppe e i loro debitori a denunciare entro 30 giorni dalla pubblicazione del presente decreto all'«Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana», Piazza Napoleone n. 7/2, le cose possedute ed i debiti professati, con divieto di restituire ai predetti o ad altri le cose o di procedere al pagamento anche parziale, delle somme dovute.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 23 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Giuseppe Lombrassa

Vardjana Antona pok. Antona in Vardjana Josipa pok. Antona iz Črnomlja za upornika po členu 2. te naredbe in da je torej vsa njuna imovina zaplenljiva,

odloča:

Zaplenja se vsa premična in nepremična imovina, brez izjeme, lastnina upornikov Vardjana Antona pok. Antona in žive Katarine Pezdirc, roj. v Črnomlju dne 6. avgusta 1903 in tam bivajočega pod št. 97, in Vardjana Josipa pok. Antona in žive Katarine Pezdirc, roj. v Črnomlju dne 16. novembra 1911 in tam bivajočega pod št. 97, čevljarja, v prid Zavoda za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini.

Vsi morebitni imetniki premožnin po katerem koli naslovu, lastnine Vardjana Antona in Josipa, in njihni dolžniki se pozivajo po členu 7. in v izogib kazenskih odredb po členu 8. naredbe z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201, naj prijavijo v 30 dneh od dne objave te odločbe Zavodu za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini, Napoleonov trg 7/II, stvari, ki jih imajo, in dolgove, katere jima dolgujejo, s prepovedjo vrniti njima ali drugim stvari ali dolgovani znesek tudi le deloma plačati.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 23. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino.
Giuseppe Lombrassa

**Comunicati
dell'Alto Commissario per la provincia
di Lubiana**

**Listino dei prezzi massimi n. 12
per i prodotti ortofrutticoli
importati nella provincia di Lubiana
in vigore dal 16 luglio 1943-XXI.**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, ai sensi dell'ordinanza 9 maggio 1941-XIX, n. 17, determina, con decorrenza dal 16 luglio 1943-XXI i seguenti prezzi massimi di vendita al grosso ed al minuto dei prodotti ortofrutticoli importati nella provincia di Lubiana.

I prezzi massimi determinano in modo categorico i limiti entro i quali devono essere contenuti i prezzi effettivamente praticati dagli importatori e grossisti e dai dettaglianti. Ciò comporta la facoltà di vendere anche a prezzi inferiori, ma non mai a prezzi superiori.

Objave

**Visokega komisarja za Ljubljansko
pokrajino**

191.

**Maksimalni cenik št. 12
za zelenjavo in sadje, uvoženo v Ljubljansko
pokrajino,**

veljaven od 16. julija 1943-XXI.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino določa na podlagi naredbe z dne 9. maja 1941-XIX št. 17 naslednje najvišje prodajne cene pri trgovcu na debelo in na drobno za zelenjavo in sadje, uvoženo v Ljubljansko pokrajino, z veljavnostjo od 16. julija 1943-XXI.

Te najvišje cene določajo v kategorični obliki mejo, v kateri se morajo dejansko gibati cene pri uvozniku in trgovcih na debelo in na drobno. To dopušča, da je pač mogoče prodajati po nižji, nikakor pa ne po višji nego odrejeni ceni.

Articolo	Kg	
	All'in-grosso	Al minuto
	Lire	
Aglio secco	6.40	7.90
Cavoli cappucci	1.85	2.30
Cavolirape	1.85	2.30
Carote mondate	3.—	3.60
Cetrioli	2.35	2.90
Cipolla	1.85	2.30
Fagiolini senza filo	5.—	6.15
Insalata di qualsiasi qualità	2.60	3.15
Piselli	2.95	3.60
Pomodoro	2.80	3.50
Sedani	2.75	3.35
Spinaci	2.65	3.15
Zucchine	3.—	3.70
Albicocche	3.75	4.55
Ciliege	5.20	6.50
Fragole	9.25	11.25
Limoni	4.—	5.—
	pezzo 0.50	
Pesche	3.80	4.60
Prugne e susine	2.80	3.45

AVVERTENZE:

1. I prezzi si intendono al netto di tara.
2. Per frutta di prima qualità si intende quella sana resistente al trasporto, con esclusione di quella difettosa, danneggiata o marcia e insufficientemente succosa.
3. I prezzi delle ortaglie si intendono per prodotti mondati dalle foglie esterne non commestibili.
4. È fatto obbligo ai dettaglianti di esporre sulla merce un cartello indicante il prezzo unitario e la qualità.
5. Il presente listino deve essere tenuto esposto in luogo ben visibile sia negli esercizi per la vendita al grosso che in quelli per la vendita al minuto.
6. I grossisti devono rilasciare ai rivenditori una nota di consegna indicante il prodotto, la qualità ed il prezzo unitario.
I rivenditori sono obbligati di esibire tale nota ad ogni richiesta.
7. Per la vendita al minuto dei prodotti ortofrutticoli di produzione locale valgono i prezzi massimi determinati dall'Ufficio comunale del mercato nel bollettino settimanale.
8. I Commissari civili circondariali hanno facoltà di apportare variazioni in diminuzione, mentre tutte le variazioni in aumento devono essere approvate dall'Alto Commissario.
9. Devono essere osservati i prezzi fissati in precedenti listini per quei prodotti per i quali i prezzi non sono determinati nel presente listino.
10. I contravventori sono puniti a termini di legge.

Lubiana, 14 luglio 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Giuseppe Lombrassa

Vrsta	Kg	
	Na debelo	Na drobno
	Lir	
Česen	6.40	7.90
Zelje glavnato	1.85	2.30
Kolerabice	1.85	2.30
Korenje očiščeno	3.—	3.60
Kumare	2.35	2.90
Čebula	1.85	2.30
Fižol stročji	5.—	6.15
Solata vseh vrst	2.60	3.15
Grah	2.95	3.60
Paradižnik	2.80	3.50
Zelena	2.75	3.35
Špinača	2.65	3.15
Bučke	3.—	3.70
Marelice	3.75	4.55
Češnje	5.20	6.50
Jagode	9.25	11.25
Limone	4.—	5.—
	komad 0.50	
Breskve	3.80	4.60
Slive in češplje	2.80	3.45

OPOMBE:

1. Cene se razumejo brez tare.
2. Z blagom I. vrste se razume samo zdravo, za prevoz sposobno blago. Pridelki, ki so izobličeni, poškodovani ali nagniti ter nezadostno sočnati, so izločeni.
3. Cene veljajo za blago, očiščeno zunanjih neuzitnih listov.
4. Prodajalci na drobno morajo postaviti na blago listič z napisom enotne cene in kakovosti blaga.
5. Ta cenik mora biti izvešen na dobro vidnem mestu tako v trgovinah na debelo, kakor tudi v prodajalnicah na drobno.
6. Trgovci na debelo morajo izdati kupcem račun z označbo blaga, kakovosti in enotne cene.
Tudi preprodajalci morajo na zahtevo izdati tak račun.
7. Za domače pridelke v prodaji na drobno veljajo maksimalne cene, ki jih objavlja mestni tržni urad v tedenskem ceniku.
8. Okrajni civilni komisarji lahko spremenijo te cene navzdol, medtem ko mora biti vsaka sprememba navzgor odobrena od Visokega komisarja.
9. Za proizvode, ki jih ta cenik ne navaja, veljajo zadnje cene iz prejšnjih cenikov.
10. Kršitelji teh predpisov se kaznujejo po zakonskih določbah.

Ljubljana 14. julija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Giuseppe Lombrassa

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 57 del 17 luglio 1943-XXI E. F.

Priloga k 57. kosu z dne 17. julija 1943-XXI. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte: 97.

Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 26 giugno 1943-XXI.

Ditta: Società anonima per l'industria chimica in Vienna, filiale di Lubiana.

Viene cancellato, per essere deceduto, il rappresentante-direttore della società anzidetta Folke Fröier.

Si rende ostensibile la nomina dell'unico rappresentante della filiale Alessio Rosman a direttore.

Viene iscritto l'impiegato della filiale di Lubiana Erwin Hitzl quale procuratore autorizzato a firmare per la ditta collettivamente in unione ad un rappresentante od altro procuratore della ditta suddetta.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana, 25 giugno 1943-XXI.
Družb. II 100/111.

Registro consorziale

Modificazioni e aggiunte: 98.

Sede: Kostanjevica.
Giorno dell'iscrizione: 26 giugno 1943-XXI.

Ditta: Cooperativa vinicola, coop. a g. l. Kostanjevica.

Viene cancellato Steh Giovanni dalla carica di membro del comitato amministrativo ed iscritto nella stessa qualità il sig. Sintič Giovanni, possidente a Ošteru n. 29.

Tribunale Civile e Penale, sez. I, quale Tribunale di commercio di Novo mesto, 26 giugno 1943-XXI.
Zadr. I 58/8.

99. Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 10 giugno 1943-XXI.

Ditta: «Učiteljski dom Viteškega kralja Aleksandra I Zedinitelja», consorzio a garanzia limitata in Lubiana.

Nell'assemblea generale del 15 maggio 1943 è stato modificato il § 1 dello statuto consorziale come segue:

Ragione consorziale da ora innanzi:

Casa degli insegnanti, consorzio a garanzia limitata in Lubiana.

Sodna oblastva

Trgovinski register

Spremembe in dodatki: 97.

Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 26. junija 1943.

Besedilo: Akeijska družba za kemično industrijo na Dunaju, podružnica v Ljubljani.

Izbriše se zbog smrti reprezentant-ravnatelj družbe Folke Fröier.

Poočituje se, da je edini reprezentant podružnice Rosman Aleks imenovan direktorjem.

Vpiše se prokurist Hitzl Ervin, uradni podružnice v Ljubljani, ki je upravičen podpisovati tvrdko kolektivno z enim reprezentantom ali drugim prokuristom.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 25. junija 1943-XXI.
Družb. II 100/111.

Zadružni register

Spremembe in dodatki: 98.

Sedež: Kostanjevica.
Dan vpisa: 26. junija 1943.

Besedilo: Vinarska zadruga, z. z. o. j. v Kostanjevici.

Izbrisal se je dosedanji član upravnega odbora Steh Ivan, vpisal pa novoizvoljeni član upravnega odbora Sintič Janez, posestnik v Oštercu št. 29.

Okrožno kot trg. sodišče, odd. I., v Novem mestu, dne 26. junija 1943.

Zadr. I 58/8.

99. Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 10. junija 1943.

Besedilo: Učiteljski dom Viteškega kralja Aleksandra I. Zedinitelja v Ljubljani, zadruga z omejenim jamstvom.

Na občnem zboru dne 15. maja 1943 so se spremenila zadruga pravila v § 1.

Besedilo zadruga odslej: Učiteljski dom, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.

Vengono cancellati Francesco Starman e Giovanni Gerdol dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità Giuseppina Mihelič, maestra di scuola, Lubiana, via Prijateljeva n. 8 e Fortunato Lampret, maestro di scuola, Lubiana, via Kolodvorska n. 29.

Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana, 10 giugno 1943-XXI.
Zadr. II 132/17-18.

100. Sede: Vel. Lašče.
Giorno dell'iscrizione: 21 giugno 1943-XXI.

Ditta: Cooperativa di acquisto e di vendita a g. l. in Velike Lašče.

Viene cancellato l'impiegato autorizzato Giuseppe Brodnik ed iscritto quale impiegato neominato Giovanni Tiselj di Vel. Lašče autorizzato a contrassegnare per il consorzio in unione ad un membro del comitato amministrativo.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto, 21 giugno 1943-XXI.
Zadr. I 99/33.

Pubbliche Amministrazioni

VI No. 6317/43. 755
Oggetto: Abitato tra le vie Ilirska, la strada San Pietro, la via Škofja e la strada Vidovdanska, modificazione e completamento del piano regolatore.

Notificazione.

Ai sensi del § 12 della legge edile e per ragioni di interesse pubblico

si dispone

la modificazione ed il completamento del vigente piano regolatore dell'abitato situato tra la via Ilirska, la strada San Pietro, la via Škofja e la strada Vidovdanska.

I piani e le determinazioni per l'applicazione delle modifiche e la loro esecuzione saranno nuovamente esposti al pubblico, ai sensi del § 9 della legge edile negli uffici della divisione tecnica municipale in Riva 20 settembre n. 2, piano secondo, stanza n. 41 durante le ore d'ufficio e per un periodo di 20 giorni dopo scaduti 15 giorni dalla pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale.

Izbrišeta se člana upravnega odbora: Starman Franc in Gerdol Ivan, vpišeta pa se člana upravnega odbora: Mihelič Josipina, upok. učiteljica v Ljubljani, Prijateljeva ul. št. 8 in Lampret Fortunat, upok. učitelj v Ljubljani, Kolodvorska ul. 29.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, dne 10. junija 1943-XXI.
Zadr. II 132/17-18.

100. Sedež: Vel. Lašče.
Dan vpisa: 21. junija 1943.

Besedilo: Nabavna in prodajna zadruga s omejenim jamstvom Vel. Lašče.

Izbrisal se je dosedanji pooblaščenj uradnik Brodnik Jože, vpisal pa novoimenovani pooblaščenj uradnik Tiselj Ivan v Vel. Laščah s pravico podpisovanja za zadrugo s še enim članom upravnega odbora.

Okrožno kot trg. sodišče, odd. II., v Novem mestu, dne 21. junija 1943-XXI.
Zadr. I 99/33.

Razna oblastva

VI No. 6317/43. 755
Predmet: Naselje med Ilirsko ulico, Sv. Petra cesto, Škofjo ulico in Vidovdanske ceste, izprememba in dopolnitev regulacijskega načrta.

Razglas.

V smislu § 12. gradbenega zakona sem, ker to zahtevajo važne javne koristi,

odredil

spremembe in dopolnitve veljavnega regulacijskega načrta naselja med Ilirsko ulico, Sv. Petra cesto, Škofjo ulico in Vidovdanske ceste.

Načrti in določila za izvajanje sprememb in njih izvršitev bodo v smislu § 9. gradbenega zakona vnovič razgrnjeni na javni vpogled v uradih mestnega tehničnega oddelka, Nabrežje 20. septembra št. 2/II., soba št. 41, med uradnimi urami, za dobo 20 dni, počenši s potekom 15. dneva po objavi tega razglasa v »Službenem listu«.

Gli interessati potranno prendere visione di tutte le norme esposte ed eseguire delle copie dei piani.

I ricorsi degli interessati contro le modificazioni attuate dovranno essere presentati al Municipio al più tardi entro 15 giorni dopo la scadenza del termine fissato per la pubblicazione, perchè in caso contrario non potranno venire presi in considerazione.

Il ricorso è ammesso soltanto:
1) in seguito a trasgressione delle prescrizioni legali sul procedimento,

2) qualora siano stati pregiudicati interessi pubblici da parte del Comune.

Municipio Lubiana,
7 luglio 1943-XXI.

Il Podestà:
Leon Rupnik

*

No. di prot. 1250/1. 756

Revoca.

La Borsa del Lavoro di Lubiana dichiara privi d'ogni effetto i sottoindicati libretti di lavoro:

- 1) 00939 — Štrekelj Carlo, Črnomelj-circondario;
- 2) 1 0650750 — Maček Gio-

Interessenti lahko vse pripomoške pregledajo in si napravijo prepise načrtov.

Pritožbe zoper spremembe morajo zainteresirani predložiti občini najkasneje v 15 dneh po izteku roka za javni vpogled, sicer se ne bodo mogle upoštevati.

Pritožba je dopustna zgolj:

1. zaradi kršenja zakonskih predpisov o postopanju,
2. zaradi ogrožanja javnih koristi po občini.

Mestno poglavarstvo v Ljubljani
dne 7. julija 1943-XXI.

Župan:
Leon Rupnik

*

Opr. št. 1250/1. 756

Prekljic.

Borza dela v Ljubljani proglašča sledeče poslovne knjige za neveljavne:

- 1) 00939 — Štrekelj Karol, Črnomelj-okolica;

vanni, Associazione degli artigiani, Cerkljica;

3) 0970390 — Hribar Francesco, Cooperativa degli artigiani, Lubiana;

4) 11473 — Anžič Giuseppe, comune di Polje;

5) 585767 — Cimerman Giovanna, comune di Polje.

Borsa del lavoro, Lubiana
12 luglio 1943-XXI.

Varie

Notificazione.

757

Mi è andata smarrita la targa n. 190.363 del triciclo. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Francesco Kristan,
officina meccanica, Lubiana.

*

758

Notificazione.

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 033.314 rilasciata il 15 maggio 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Zavrič Joža» di Krško. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giuseppina Zavrič

2) 1 0650750 — Maček Ivan, Združenje obrtnikov, Cerkljica;

3) 0970390 — Hribar Franc, Obrtna zadruga, Ljubljana;

4) 11473 — Anžič Jožef, občina Polje;

5) 585767 — Cimerman Ivana, občina Polje.

Borza dela, Ljubljana
dne 12. julija 1943-XXI.

Razno

Objava.

757

Izgubil sem evid. tablico št. 190.363 za tricikel in jo proglašam za neveljavno.

Kristan Franc,
mehan. delavnica, Ljubljana.

*

758

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 033.314, izdano dne 15. maja 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Zavrič Joža iz Krškega. Proglašam jo za neveljavno.

Zavrič Joža